

Udaka Shanti - Malayalam Corrections – Observed till 30th November 2019

(ignore those which are already incorporated in your book's version and date)

Learners **should remember to correct** the corresponding lines in the books published
with only and without anuShangam

Section, Paragraph Reference	As Printed	To be read as or corrected as
1.15 & 1.16 Pancha coda – Para 22 & 22A	വിദ്യുദ്ധേതിര-വസ്സുർജൻ	വിദ്യുദ്ധേതിര-വസ്സുർജൻ
1.21സർപാഹുതീ സമീചീ നാമാസി para) Para 41 (16)	ദേഷ്ടി തം വാ ജംഭേ	ദേഷ്ടി തം വാം ജംഭേ
1.28- Anna Suktam Para No. 62, towards end	തഥ്സം-പിബന്തോ നമിനന്തി വേധസഃ ।	തഥ്സം-പിബന്തോ നമിനന്തി വേധസഃ ।
1.32 gO sUktam Para 72B	ഉരുഗായമഭയം തസ്യ താ അനു ।	ഉരുഗായമഭയം തസ്യ താ അനു ।
1.34 nAsadAsiya sUktam Para 79	തൃച്ഛേ നാഭപിഹിതം യദാസീത് ।	തൃച്ഛേ നാഭപിഹിതം യദാസീത് ।

Udaka Shanti - Malayalam Corrections – Observed till 30th September 2019

(ignore those which are already incorporated in your book's version and date)

Learners **should remember to correct** the corresponding lines in the books published
with only and without anuShangam

Section, Paragraph Reference	As Printed	To be read as or corrected as
1.17 apratiratham Para 23 1 st line	<p>ഘനാഘനഃ</p> <p>ക്ഷോഭണ-ശ്ചർഷണീനാം ।</p>	<p>ഘനാഘനഃ</p> <p>ക്ഷോഭണ-ശ്ചർഷണീനാം ।</p>
1.29 vAK sUktam Para 66 1 st statement	<p>സാ നോ ജുഷാണോപ</p> <p>യജ്ഞ മാഗാത് ।</p>	<p>സാ നോ ജുഷാണോപ</p> <p>യജ്ഞ മാഗാത് ।</p>
1.32 gO sUktam Para 72 towards end	<p>ഭൂയോ ഭൂയോ രയിമിദസ്യ</p> <p>വർദ്ധയന്</p> <p>(this is also seen in some sources)</p> <p>Kindly go by your Guru's teachings</p>	<p>ഭൂയോ ഭൂയോ രയിമിദസ്യ</p> <p>വർദ്ധയന് (swaritam over da seems more appropriate but no Padapaatam formally)</p>
1.34 nasadAsIya sUktam Para 78	<p>കിമാ വരിവഃ കുഹകസ്യ</p>	<p>കിമാ വരീവഃ കുഹകസ്യ</p>

1.34 nasadAsIya sUktam Para 79	തസ്യാ-ഛാ॑ന്യ ന॒ പരഃ കി॒ഞ്ച॒നാ॒സ ।	തസ്യാ-ഛാ॑ന്യൻ ന॒ പരഃ കി॒ഞ്ച॒നാ॒സ ।
1.35 Bagya sUktam Para 82	പ്രാ॒തസ്തോ॑മ മു॒ത രു॒ദ്രഃ	പ്രാ॒തസ്തോ॑മ മു॒ത രു॒ദ്രഃ
1.36 nakshatra sUktam Srl no 31 CandramA Same correction in 1.40 nakshatra japa mantra	പ്ര ച॒ന്ദ്രമാ॑സ്തി॒രിതി ദീ॒ർഘ॑മായുഃ ॥	പ്ര ച॒ന്ദ്രമാ॑സ്തി॒രതി ദീ॒ർഘ॑മായുഃ ॥
1.36 nakshatra sUktam Srl no 32 ahOratrau Same correction in 1.40 nakshatra japa mantra	സു॒രതാ॑സോ ദേ॒വവീ॑തിം ദധാ॑നാഃ ।	സു॒രതാ॑സോ ദേ॒വവീ॑തിം ദധാ॑നാഃ ।
Para 121	പ്രണ॑ ആ॒യുഃ ഷി॑ താരി॒ഷത് ।	പ്രണ॑ ആ॒യുഃ ഷി॑ താരി॒ഷത് । (it is deergham)

Para 121	യോ വശ്ശി <u>വ</u> ത <u>മോ</u> ര <u>സ</u> സ്ത <u>സ്യ</u>	യോ വശ്ശി <u>വ</u> ത <u>മോ</u> ര <u>സ</u> സ്ത <u>സ്യ</u>
----------	--	--

Udaka Shanti Malayalam Corrections –Observed till 31st March 2019

(ignore those which are already incorporated in your book's version and date)

Section, Paragraph Reference	As Printed	To be read as or corrected as
1.6. ye deva, Anushangam Para No.16A, 3 rd sub Para	യേ ദേവാഃ പശ്ചാഥ്സദ	യേ ദേവാഃ പശ്ചാഥ്സദ
1.13 rAshtrabrutam Anushangam Para No 20A	തസ്യ വിദ്യുതോ-ഽഹ്വരസോ	തസ്യ വിദ്യുതോ-ഽഹ്വരസോ
1.13 rAshtrabrutam Anushangam Para No 20A	ഽഹ്വരസ ശ്ലോയന്തിർ നാമ	ഽഹ്വരസ ശ്ലോചയന്തിർ നാമ
1.16 PancacOdA Anushangam Para 22A	ഹേതിഃ പൗരുഷേയോ	ഹേതിഃ പൗരുഷേയോ
1.16 PancacOdA Anushangam Para 22A	ച പൂർവചിത്തി- ചാഹ്വരസൗ വിദ്യുദ്ധേതിർ	ച പൂർവചിത്തി-ശ്ചാഹ്വരസൗ വിദ്യുദ്ധേതിർ
1.24 GandhavAhuti Para 42A (17A)	നിലിംപാ നാമസ്ഥ തേഷാം	നിലിംപാ നാമസ്ഥ തേഷാം

1.27 Pratyangirasam Para 49	ഇന്ദ്രേ॑ഷി॒താ ആ॒ജ്യ॒മ॒സ്യ മ॒ഗ്ന॒ന്തു	ഇന്ദ്രേ॑ഷി॒താ ആ॒ജ്യ॒മ॒സ്യ മ॒ഗ്ന॒ന്തു
1.27 Pratyangirasam Para 51	പ്രാ॒ണോ ര॒ക്ഷ॒തി	പ്രാ॒ണോ ര॒ക്ഷ॒തി
1.27 Pratyangirasam Para 53	പ്ര॒തീ॒ച്ഛെ॒ദി॒ശഃ	പ്ര॒തീ॒ച്ഛെ॒ദി॒ശഃ
1.27 Pratyangirasam Para 54	അ॒ശ്വാ॒സ്യ ക്ര॒ന്ദേ॒ പു॒രു॒ഷ॒സ്യ	അ॒ശ്വാ॒സ്യ ക്ര॒ന്ദേ॒ പു॒രു॒ഷ॒സ്യ
1.27 Pratyangirasam Para 55	രാ॒ധ॒സി വി॒രാ॒ധ॒സി	രാ॒ധ॒സി വി॒രാ॒ധ॒സി

Udaka Shanti Malayalam Corrections –Observed till 31st October 2018

(ignore those which are already incorporated in your book's version and date)

Section, Paragraph Reference	As Printed	To be read as or corrected as
1.19 Para 30	മഹ്യം നമന്താം പ്രദിശ- ശ്ചതസ്ര	മഹ്യം നമന്താം പ്രദിശ- ശ്ചതസ്ര
1.20 Para 35	മിഥു-ശ്ചരന്ത-മുപയാതി ദൃഷയൻ	മിഥു-ശ്ചരന്ത-മുപയാതി ദൃഷയൻ
1.20 Para 37	യയോർവാം ദേവൗ ദേവേഷ-നിശിത	യയോർവാം ദേവൗ ദേവേഷ- നിശിത (vAm not deleted during correction)

Udaka Shanti Malayalam Corrections –Observed till 31st July 2018

(ignore those which are already incorporated in your book's version and date)

Section, Paragraph Reference	As Printed	To be read as or corrected as
1.20 Para 37	യയോർവാംദേവം ദേവേഷ്യ	യയോർവാം ദേവം ദേവേഷ്യ
Section 1.23 Para 42	ഇഷ്വോ ഗഹാരോ, വസ്ഥാവാനോ	ഇഷ്വോ ഗഹാരോ, ഽവസ്ഥാവാനോ
1.34 Para 80	തിരശ്ചീനോ വിതതോ രശ്മി-രേഷാം	തിരശ്ചീനോ വിതതോ രശ്മി-രേഷാം
Section 1.35 Para 82	പ്രാതർജിതം ഭഗമുഗ്രച്ഛ്	പ്രാതർജിതം ഭഗമുഗ്രച്ഛ്
Section 1.36 Para 5/88	പുനർനോ ദേവ്യദിതി- സ്സുണോതു	പുനർനോ ദേവ്യദിതിഃ സ്സുണോതു (ie Visargam missed out)

Section 1.36 Para 8/90	യേമുല്ലോകം പിതരഃ ക്ഷി യന്തി	യേമുല്ലോകം പിതരഃ ക്ഷി യന്തി
Section 1.36 Item Heading 40 first line	ഹവ്യവാഹഃ സിന്ധു	ഹവ്യവാഹഃ സിന്ധു
Section 1.37 Para 129	സോമസ്യാസ്യാ വരുണ-സ്മീച്യാ	സോമ-സ്യാസ്യാ വരുണ-സ്മീച്യാ
Section 1.40 Para 5 Punarvasu	Inadvertent deletion of a line	Add അദിത്യെ സ്വാഹാ പുനർവസുഭ്യാം ।

Udaka Shanti Malayalam Corrections – Observed till 31st May 2016

(ignore those which are already incorporated in your book's version and date)

Section, Paragraph Reference	As Printed	To be read as or corrected as
1.1 Line 1 and Line 3	ഓം ഭൂഃ തമ്സവിതുർ വരേന്ധം ।	ഓം ഭൂഃ തമ്സവിതുർ വരേന്ധം । (no lower swaram at end of Ruk)
1.1 third statement from the end	ഓഘ് സുവഃ തമ്സവിതുർ വരേന്ധം । ഭർഗോ ദേവസ്യ ധീമഹി ।	ഓഘ് സുവഃ തമ്സവിതുർ വരേന്ധം ഭർഗോ ദേവസ്യ ധീമഹി । (no separator)
1.3 para 4 last line	സുമതിം ഘോഷ്യർവാഖ്- സ്സന്തേ	സുമതിം ഘോഷ്യർവാഖ്- സന്തേ (₹ not required)
1.3 Para 7	പാഹ്യസ്മാൻ ഭൂഹോ നിദോ	പാഹ്യസ്മാൻ ഭൂഹോ നിദോ
1.8 Para 17A(6A) mantras 1 and 3	ഃഃയുഃഃഃയുഷന്തം കരോമി ।	ഃഃയുഃഃഃയുഷന്തം കരോമി । ।

		(no lower swaram at end/ruk)
1.11 Heading	(ആദ്യം)	(ആപ്തം)
1.12 Para20(9) towards the end of para 1 and same words in 1.13	സംവർണ്ണസരീണാ സ്വസ്തിം	സംവർണ്ണസരീണാ സ്വസ്തിം
1.16 first three – end of statements	തം വോ ജംഭേ ദധാമി ॥	തം വോ ജംഭേ ദധാമി ॥ (no lower swaram at the end) three places
1.16 fourth ruk	ഹേതിർ വാതഃ പ്രഹേതി സ്തേഭ്യോ	ഹേതിർ വാതഃ പ്രഹേതി സ്തേഭ്യോ
1.20 last line within box	ദിവാ സാരിഷഃ പാതു നക്തം ।	ദിവാ സരിഷഃ പാതു നക്തം । । (no ാ)

1.31 Brahma Suktam Para 70	<p>ബ്രഹ്മ ഭവാനജനയത്</p> <p>ബ്രഹ്മണം ക്ഷത്രം നിർമിതം ।</p>	<p>ബ്രഹ്മ ഭവാനജനയത്</p> <p>ബ്രഹ്മണം ക്ഷത്രം നിർമിതം ।</p> <p>(no lower swaram at end of ruk)</p>
1.35 Para 84 first line	<p>തന്ത്യാ ഭഗ സർവ ഇജോ</p> <p>ഹവിമി ।</p>	<p>തന്ത്യാ ഭഗ സർവ ഇജോ</p> <p>ഹവിമി ।</p>
1.36 Nakshatra Suktam para 102 last line (star 23) & also 23 under Nakshatra Japa mantra	<p>സംവർ്സരീൺ-മമൃതഃ</p> <p>സ്വസ്തി ।</p>	<p>സംവർ്സരീൺ-മമൃതഃ</p> <p>സ്വസ്തി ।</p>
Star 25 para 25/104	<p>പ്രോഷ്ഠപദാസോ അനു</p> <p>യന്തി സർവേ</p>	<p>പ്രോഷ്ഠപദാസോ അനുയന്തി</p> <p>സർവേ</p>
36 Aditi	<p>അദിതിർന ഉരുഷ്യതു ।</p> <p>മഹീമുഷു മാതരം ॥</p>	<p>അദിതിർന ഉരുഷ്യതു</p> <p>മഹീമുഷു മാതരം ॥</p> <p>(no separator)</p>

1.38 Varuna Suktam line 4	ആസ്തിദദ് വിശ്വാ ഭുവനാനി	ആസ്തിദദ് വിശ്വാ ഭുവനാനി
1.39 Para 127 last line	ക്ഷീരഃ സർപിർ മധുദകം	ക്ഷീരഃ സർപിർ മധുദകം
1.39 Pavamana Suktam Para 129 second last line	യഥോ രജാ പ്രമുണാഭിഃ	യഥോ രാജാ പ്രമുണാഭിഃ